

Die Akademie der Wissenschaften

flute

cl./bass cl. *bass clarinet*

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

Erzähler: Es wird sich an eine bestimmte Nacht vor allem erinnern. Denn...

♩.94

f

ff

ff

ff

ff

piano

f

pp

f

f

6

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Erzähler: In der Nacht des Karfreitags des
 Jahres der Scham 1930 tauchte ein
 Mädchen von knapp 16 Jahren ihre beiden
 Hände in einen Gully und setzte sich eine
 Spritze. Mit ihrem Blut zog sie diese
 Linien:

keyboards

viola

cello

flute *p*

cl./bass cl. *pp*

horn *mp*

glock *mf*

large triangle *mf*

snare drum

bass drum

Marceline
den lie-ben Gott ger-ne mö-gen und die ei-ge-nenzwei Hän-de in ei-nen Gul-ly tau-chen. Das ist das Glück für uns Kin-der der

Marie
den lie-ben Gott ger-ne mö-gen und die ei-ge-nenzwei Hän-de in ei-nen Gul-ly tau-chen. Das ist das Glück für uns Kin-der der

keyboards *p*

viola *mf*

cello

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

Ma - ri - a

Ma - ri - a

R.P.: Die Freude wird Dich erwarten, mein Kind!

Erzähler: Vom Visitationskloster in Lyon, wo sie erzogen worden war, schickte sie diesen Satz durch eine Brieftaube an ihren Vater, einen sozialistisch - christlichen Abgeordneten in Paris, küßte ihn in Gedanken, legte sich hin und hatte den Traum, den wir durch das Bild in diesem Text versuchen ausführlich zu erzählen.

This musical score page covers measures 14, 15, and 16. The instruments and vocalists are arranged as follows:

- flute:** Plays a continuous eighth-note melody in the treble clef.
- cl./bass cl.:** Remains mostly silent, with a few notes in measure 15.
- horn:** Plays a steady eighth-note accompaniment in the treble clef.
- glock:** Features sparse, rhythmic accents in the treble clef.
- large triangle:** Mirrors the glock's accents in the percussion line.
- snare drum:** Provides a steady eighth-note accompaniment in the percussion line.
- bass drum:** Provides a steady eighth-note accompaniment in the percussion line.
- Marceline:** Vocal line in the treble clef, mostly silent.
- Marie:** Vocal line in the treble clef, mostly silent.
- keyboards:** A grand staff (treble and bass clefs) playing a complex accompaniment of chords and arpeggios.
- viola:** Plays a rhythmic eighth-note accompaniment in the alto clef.
- cello:** Plays a low, sustained note in the bass clef.

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Vater: Lasset mich weinen und die Hand
schütteln, die verdammt ist, in einer Zelle zu
vegetieren!

keyboards

viola

cello

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Erzähler: Es ist leicht, in diesem oben zitierten Satz die unwiderstehliche Tendenz zu finden, die sie zu einer halstarrigen Ergebnisheit und einer theatralischen Aufopferung führte.

keyboards

viola

cello

24

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Erzähler: Es ist leicht, darin die Frühreife
ihrer schönen Intelligenz, ihrer brillante
Vorstellungskraft und ihres glühenden
Herzens wiederzuerkennen.

keyboards

viola

cello

sf

mf

f

ad.

9.8

6

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Erzähler: Das gleiche starke Gefühl, welches sie seit ihrem 11. Lebensjahr hatte, ihre Rolle unter dem Banner der kleinen Therese einzunehmen, manifestierte sich seit ihrer frühen Jugend durch ihre Liebe zum Lateinstudium: sie schrieb Sätze, als würde sie spielen, Sätze, in denen sich mal das ganze Zartgefühl offenbarte, mal der ganze Elan einer lateinischen Seele sprühte:

keyboards

viola

cello

This musical score page covers measures 31 through 34. The instruments and vocalists are arranged as follows:

- Flute:** Plays a continuous eighth-note melody in the treble clef.
- Cl./bass cl.:** Remains silent until measure 33, where it plays a sixteenth-note scale starting on G4, marked with a forte (*f*) dynamic and a six-measure slur.
- Horn:** Remains silent throughout the measures.
- Glockenspiel:** Plays a rhythmic pattern of eighth notes in the treble clef.
- Large Triangle:** Plays a rhythmic pattern of eighth notes in the treble clef.
- Snare Drum:** Plays a rhythmic pattern of eighth notes in the treble clef.
- Bass Drum:** Plays a rhythmic pattern of eighth notes in the treble clef.
- Marceline:** Vocal line in the treble clef, mostly silent.
- Marie:** Vocal line in the treble clef, mostly silent.
- Keyboards:** A grand staff (treble and bass clefs) playing a complex accompaniment of chords and arpeggios.
- Viola:** Plays a rhythmic pattern of eighth notes in the alto clef.
- Cello:** Plays a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef.

The score is in 7/4 time and the key signature has three sharps (F#, C#, G#).

flute *mp*

cl./bass cl. *mf*

horn *mf*

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline *mf* Di - li - gem - bi - mi - ni glo - ri - am i - nal - li - te - ra - bi -

Marie *mf* Be - ne - dic - ti - o - nem qua - si - mo - do fe - mi - nam mul - ti - pi - lem

keyboards *mf*

viola *mf*

cello *mf*

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

39

in den Fal - ten mei - nes dun - klen Ge - fäng - nis - ses

41

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

stellen die bun - ten Grup - pen die ver - shie - de - nen Vól - ker

mf

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

43

f

9:8

6

f

mf

mf

(*ossia 8ba*)

f

43

der Er - de dar.

43

f

43

Erzähler: Es scheint mir, daß diese Sätze schon den Geist andeuten und den Ursprung des außergewöhnlichen Traums enthüllen, der folgt. Für das Verständnis dieses Traum scheint es mir wichtig hier ausführlich darzustellen, daß sie im Alter von sieben Jahren ihre Jungfräulichkeit durch die Roheit eines schändlichen Individuums verlor. Dies geschah am gleichen Tag, an dem ihr die erste Kommunion versagt worden war. Sie war zu jung, wie es ihre Milchzähne attestierten. Das besagte Individuum, unzufrieden, daß er sie solcher Schande ausgesetzt hatte, zerschlug ihr alle Zähne in unglaublicher Raserei mit einem dicken Steinbrocken. Also kam sie zurück, um es R.P. Denis Dulac Désalé zu sagen und um ihm ihren blutigen Mund zu zeigen.

This musical score page covers measures 46, 47, and 48. The instruments and parts are as follows:

- flute**: Melodic line with eighth-note patterns.
- cl./bass cl.**: Accompanying line with eighth-note patterns.
- horn**: Melodic line with eighth-note patterns.
- glock**: Percussion part with occasional notes.
- large triangle**: Percussion part with occasional notes.
- snare drum**: Percussion part with occasional notes.
- bass drum**: Percussion part with occasional notes.
- Marceline**: Vocal soloist part, mostly rests.
- Marie**: Vocal soloist part, mostly rests.
- keyboards**: Piano accompaniment with chords and arpeggiated patterns.
- viola**: Melodic line with eighth-note patterns.
- cello**: Bass line with long notes.

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

sfz *sfz*

This musical score page covers measures 49 to 51. The instrumentation includes flute, clarinet/bass clarinet, horn, glockenspiel, large triangle, snare drum, bass drum, vocalists Marceline and Marie, keyboards, viola, and cello. The flute and clarinet/bass clarinet parts feature a rapid sixteenth-note pattern. The horn part has a melodic line with accents marked *sfz*. The percussion section includes glockenspiel, large triangle, snare drum, and bass drum. The vocalists Marceline and Marie have rests. The keyboards part consists of a dense chordal texture. The viola and cello parts have rests.

This musical score page contains staves for the following instruments and vocalists:

- flute
- cl./bass cl.
- horn (with *simile* marking)
- glock
- large triangle
- snare drum
- bass drum
- Marceline
- Marie
- keyboards
- viola
- cello

The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). Measure numbers 52, 53, and 54 are indicated at the start of each staff. The flute part has a melodic flourish at the end of measure 54. The horn part features a *simile* marking over a sustained melodic line. The percussion parts include patterns for glockenspiel, triangle, snare, and bass drum. The vocalists Marceline and Marie have rests throughout the measures. The keyboard part consists of a dense harmonic accompaniment. The viola and cello parts provide a rhythmic and harmonic foundation.

This musical score page covers measures 55 and 56. The instruments and vocalists are arranged as follows from top to bottom:

- flute**: Features a melodic line with slurs and accents in measures 55 and 56.
- cl./bass cl.**: Plays a melodic line with a long slur across both measures.
- horn**: Provides a steady accompaniment with eighth notes.
- glock**: Plays a rhythmic pattern of eighth notes.
- large triangle**: Plays a rhythmic pattern of eighth notes.
- snare drum**: Plays a rhythmic pattern of eighth notes.
- bass drum**: Plays a rhythmic pattern of eighth notes.
- Marceline**: A vocal soloist with a rest in both measures.
- Marie**: A vocal soloist with a melodic line in both measures.
- keyboards**: A grand staff (piano and celeste) with a complex accompaniment of chords and moving lines.
- viola**: Plays a rhythmic pattern of eighth notes.
- cello**: Plays a rhythmic pattern of eighth notes.

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

keyboards

viola

cello

59 flute $\text{♩} = 45$ *mp*

59 cl./bass cl. *mp*

59 horn $\text{♩} = 45$

59 glock $\text{♩} = 45$

59 large triangle

59 snare drum *tr* *mp*

59 bass drum

59 Marceline *mp*

59 Marie *mp*

Spontanette: Jetzt kann ich zur
Kommunion gehen, ich habe keine
Milchzähne mehr. *mp*

59 keyboards *synth I* *mp*

59 viola $\text{♩} = 45$ *mp*

59 cello *mp*

63

flute *mf*

cl./bass cl.

horn *mp*

glock *hard yarn* *p* 3

large triangle *mp*

snare drum

bass drum

Marceline *tentatively* *mf* Jetzt jetzt kann ich zur Kom-mu-nion ge-hen ich

Marie

keyboards *mp* *p*

viola

cello 3

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Erzähler: Das kleine Mädchen, noch zu wenig entwickelt um ihr ganzes Glück zu empfinden, schickte nichtsdestoweniger durch eine Brieftaube ihrem Vater eine Mitteilung, die so verfaßt war:

keyboards

viola

cello

74

flute

cl./bass cl.

mf

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

Oh, was bin ich ü-ber-glück-lich! Wie recht hat-ten Sie doch als Sie sag-ten, daß der Tag

keyboards

viola

mf

cello

78 *mf*

flute

cl./bass cl.

horn

glock

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline

Marie

der er-sten Kom-mu-nion der schön-ste Tag der Le-bens ist.

Spontanette: Laudate dominum de coelibus catalinena.

keyboards

viola

cello

flute *mf*

cl./bass cl.

horn *rit.* *sec*

glock *rit.*

large triangle

snare drum

bass drum

Marceline
 Lau - da - te do - mi - num de coe - li - bus ca - ta - li - ne - ni - a

Marie
 Lau - da - te do - mi - num de coe - li - bus ca - ta - li - ne - ni - a

keyboards *rit.* *sec*

viola *mp*

cello *sec*

Spontanette: Spontanette.